

Ivan Moškateo

diplomski studij povijesti, istraživački smjer: Srednjovjekovna povijest  
Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

## Ususret 100. obljetnici rođenja i 10. obljetnici smrti: Jacques Le Goff (1924. – 2014.)



(Fotografija: <https://wyborcza.pl/magazyn/7,124059,15855000,kubus-optymista-i-jego-swiat.html>)

Jacques Le Goff rođen je 1. siječnja 1924. u Toulonu, u Francuskoj. Bio je, uz Georgesa Dubyja, jedan od glavnih predstavnika treće generacije škole *Anala* koja je, promovirajući *novu povijest*, u “mainstream” vratila povijest mentaliteta. Iako je sam pojam mentaliteta dosta složen, može se reći da povijest mentaliteta pokriva različite smjerove, koji su izvan Francuske poznati kao psihohistorija, društveno-kulturna ili kulturna historija te ponajviše historijska antropologija. Pisalo se o imaginarnom, snovima, seksualnosti, narodnim vjerovanjima, marginalnim i ugroženim skupinama, zatim izopčenicima, ideologijama te, na koncu, kolektivnim mentalitetima.<sup>1</sup> Utjecaj njihovih ideja vidimo u mnogim područjima historiografije, poglavito medievistike.

Počevši od 1969., Le Goff je nekoliko desetljeća uređivao utjecajni časopis *Annales*.<sup>2</sup> U Parizu je 1972. na École Pratique des Hautes Études naslijedio predsjedničku fotelju Fernanda Braudela, što je u historiografiji simbolički označilo smjenu generacija, ali i kontinuitet. Naime, odnos Le Goffa prema

<sup>1</sup> Mirjana Gross, *Suvremena historiografija - korijeni, postignuća, trajanja* (Zagreb: Novi Liber, 2001), 262.

<sup>2</sup> Gábor Klaniczay, “Jacques Le Goff (1924-2014),” *Annual of Medieval Studies at CEU* 20 (2014): 306.

tradiciji nije bio jednostran. Dokaz tomu su nove staze kojima je, baveći se srednjovjekovljem, pošao zagovarajući *novu povijest*, a istodobno ne odbacujući vezu s nasljeđem dotadašnje historiografije. U tom duhu već su na početku njegove karijere nastala neka od pionirskih djela kojima se u drugoj polovici 20. stoljeća etablirao kao prominentna figura medievistike. To su *Intelektualci u srednjem vijeku* te *Trgovci i bankari u srednjem vijeku*, nakon kojih je uslijedila velika sinteza *Srednjovjekovna civilizacija*, model za neke nadolazeće. Suurednik je dvije zbirke eseja o metodologiji koje su postale temelj radovima o mentalitetima i reprezentacijama. Dva kapitalna djela zapravo su njegovi sabrani eseji *Za jedan drugi srednji vijek* i *Srednjovjekovni imaginarij*, dok o istoj problematici, srednjovjekovnim predodžbama, piše i u *Rođenju čistilišta*.<sup>3</sup>

Preminuo je 1. travnja 2014. u devedesetoj godini života, ostavivši za sobom golem opus. Posebno (i pomalo zanemareno) mjesto zauzimaju autorefleksivni tekstovi te promišljanja o povijesnoj profesiji. Započinjući svoju posljednju raspravu *Treba li povijest zaista dijeliti na razdoblja?*, ističe da je srednjem vijeku „sa strašću posvetio svoj život istraživača“.<sup>4</sup> Svojih se interesa za medievistiku prisjeća u više intervjuua. Primajući prestižnu nagradu Dr. A. H. Heineken za povijest 2004. godine, Le Goff govori o tri faze zainteresiranosti. Prvo je htio biti učitelj kao otac, zatim je zavolio povijest općenito, a najzad je, pročitavši povijesni roman *Ivanhoe* Sir Waltera Scotta, pronašao svoj interes za europski srednji vijek.<sup>5</sup>

Nešto dublje u svoje motivacije i osobni razvoj zalazi u zbirci eseja *Za jedan drugi srednji vijek*. Iako cijeni amaterizam, jer i popularna povijest, kada je riječ o kolektivnoj memoriji, ima svoju vrijednost, a to je „hranjenje ljudskog pamćenja“ koje „zahtijeva isto toliko ukusa, stila i strasti, koliko strogosti i metode“,<sup>6</sup> prvenstvo ipak ostavlja profesionalizmu. Povijest je za njega prije svega znanost, a „praksa u znanosti neosporno je posao profesionalca, stručnjaka“. Unatoč tomu što se amaterizmom lako može dosegnuti visoka razina stila i popularnosti, profesionalizam se činio kao lakši put do inače teže savladive metode. Nije imao izbora nego prihvatiti povijest kao svoju *profesiju*.<sup>7</sup>

Kada je riječ o uzorima, Le Goff ne propušta spomenuti Julesa Micheleta.<sup>8</sup> Za njega je Michelet jedan od neupitnih majstora povijesne profesije: „Nije li za mene model povjesničara bio (kao što još uvijek jest) Michelet“.<sup>9</sup> Michelet, nastojeći 'uskrisiti' minula vremena, nije radio samo maštom, već i dokumentima. Njegov slučaj otvorio mu je posve nove mogućnosti koje nudi istraživanje srednjeg vijeka.<sup>10</sup>

<sup>3</sup> Isto, 306-307.

<sup>4</sup> Jacques Le Goff, *Treba li povijest zaista dijeliti na razdoblja*, prev. Gordana V. Popović (Zagreb: TIM press, 2015), 8.

<sup>5</sup> Youtube, 12. studeni 2016., video, 1:12 do 2:47. <https://www.youtube.com/watch?v=X8sTmahLh14>.

<sup>6</sup> Jacques Le Goff, *Za jedan drugi srednji vijek: Vrijeme, rad i kultura na Zapadu*, prev. Sanja Beslač (Zagreb: Antibarbarus, 2011), 7.

<sup>7</sup> Isto.

<sup>8</sup> Isti, „Razgovor. Jacques Le Goff“, *Pro tempore* 8-9 (2010): 309.

<sup>9</sup> Isti, *Za jedan*, 8.

<sup>10</sup> Isto, 7-8.

„Povijest se stvara dokumentima i idejama, izvorima i maštom,“ posturala Le Goff.<sup>11</sup> Antika nudi premalo dokumenata, a previše ideja, a suvremena povijest previše dokumenata, a premalo ideja. Kod prve je izlaz ili u spekulaciji ili u erudiciji, kod druge ili u statistici, ili u istraživanju mikroskopskog dosega. Ništa od toga ne zadovoljava, ništa ne dostaje - barem se tako Le Goff uvjeravao dok je kao mladić razmišljao o budućnosti, i dok nije kasnije, kako kaže, shvatio vrijednost istraživanja svih razdoblja.<sup>12</sup>

Birajući tako između parcijalnosti i manjkavosti, Le Goff je izabrao treći pravac - povijest srednjega vijeka. Srednji vijek bio je Le Goffu sve samo ne „intermezzo povijesti“.<sup>13</sup> Zapravo idealan, imao je tranzitornu ulogu koja tjera istraživača na „savez erudicije i... mašte“.<sup>14</sup> Moderna povijest izgrađena je upravo na proučavanju srednjovjekovnih dokumenata; od bolandista i maurista, preko Göttigenske škole, sve do historizma i, konačno, Micheleta. Bile su to misli uz koje se prvi put približio srednjovjekovlju na jedan zreliji i promišljeniji način.<sup>15</sup>

Za spomenuti period su ga na dubljoj razini, možemo reći nepovratno, prikovali tek škola Anala i problematika *dugog trajanja*. Tu su utjecaji marksizma, radova Fernanda Braudela te etnologije, s kojom je povijest, počevši od mentaliteta, dijelila mnogo zajedničkih interesa.<sup>16</sup> Svjestan koliko se to odrazilo na njegov rad i poglede na povijest, naglašava da je imao sreću raditi s francuskim analistima koji su od svih najviše pridonijeli historiografiji 20. stoljeća.<sup>17</sup> Tako i u intervjuu za časopis *Pro Tempore*, između ostalog, tvrdi: „Da, 'škola' Anala postoji za mene kao pojam, a što se mene tiče, mogu čak reći da sam se s njom, 'saživio'“.<sup>18</sup>

Međutim, u svojim refleksijama ne zaboravlja da povijest ne pripada samo njemu. Naprotiv, priznaje joj nezanemariv društveno-praktični aspekt. Iako ponekad pesimistično ističe kako danas „više ne vjerujemo da povijest podučava u pravom smislu riječi, kao što su to vjerovali renesansni humanisti koji su pojmlili povijest kao učiteljicu života“,<sup>19</sup> smatra da je važno brinuti o ljudskom sjećanju, jer bismo se u suprotnom utopili u „neosvojivom toku vremena“.<sup>20</sup> U tom kontekstu, povijest možda nužno ne uči vrlini, ali za bavljenje poviješću vrlina je neophodna. Povjesničari trebaju pronicljivost, obazrivost i hrabrost, vrlina bez kojih bi borba za ispravno pisanje povijesti bila unaprijed izgubljena<sup>21</sup> - borba u kojoj se prepoznao Jacques Le Goff, a koja nesumnjivo traje i danas.

<sup>11</sup> Isto, 7.

<sup>12</sup> Isto.

<sup>13</sup> Isto, 8.

<sup>14</sup> Isto.

<sup>15</sup> Isto.

<sup>16</sup> Isto.

<sup>17</sup> Isti, *History and Memory* (New York: Columbia University Press, 1996), 13.

<sup>18</sup> Isti, „Razgovor. Jacques,“ 309.

<sup>19</sup> Isti, „Sredovječni izvori europskog sveučilišta,“ *Hrvatska obzorja* (2000): 501.

<sup>20</sup> Isti, *History and Memory*, 12.

<sup>21</sup> Isto, 14.

# Pro Tempore

ČASOPIS STUDENATA POVIJESTI BROJ 18 2023.

# Pro Tempore

Časopis studenata povijesti,  
godina XVIII, broj 18, 2023.

**Glavni i odgovorni urednik**  
Marko Zidarić

**Zamjenica glavnog urednika**  
Ivana Đorđić

**Uredništvo**  
Filip Bačurin  
Marija Biščan  
Ivan Ćorić  
Ivana Đorđić  
Adrian Filčić  
Antonija Lapaš  
Ivan Mrnarević  
Tijana Vokal  
Marko Zidarić

**Urednici pripravnici**  
Klara Miholić  
Marko Perišić  
Ruben Prstec

**Redakcija**  
Filip Bačurin  
Marija Biščan  
Ivan Ćorić  
Ivana Đorđić  
Adrian Filčić  
Antonija Lapaš  
Klara Miholić  
Ivan Mrnarević  
Marko Perišić  
Ruben Prstec  
Tijana Vokal  
Marko Zidarić

**Tajnica Uredništva**  
Marija Biščan

## Recenzenti

dr. sc. Nikola Anušić  
dr. sc. Zrinka Blažević  
dr. sc. Lovorka Čoralić  
akademkinja Nella Lonza  
dr. sc. Kosana Jovanović  
dr. sc. Jasmina Osterman

## Lektura za hrvatski jezik

Iva Antičević  
Tina Čatlaić  
Mislav Graonić  
Nikolina Peškura  
Karla Rašić  
Josipa Skenderović  
Jakov Zidarić

## Lektura za engleski jezik

Tina Čatlaić

## Prijevod s francuskog jezika

Klara Miholić

## Oblikovanje

design.inmedia@gmail.com

## Izdavač

Odsjek za povijest Filozofskog  
fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

## Tisak

Studio Moderna d.o.o., Zagreb

## Naklada

Tiskano u 100 primjeraka.

ISSN: 1334-8302

Tvrđnje i mišljenja u objavljenim radovima izražavaju isključivo stavove i mišljenja autora i ne predstavljaju nužno stavove i mišljenja uredništva i izdavača.

Izdavanje ovog časopisa financirano je novcem dobivenim na natječaju za studentske projekte Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu te sredstvima koja je ustupio Odsjek za povijest Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

Redakcija časopisa Pro tempore iskreno zahvaljuje Odsjeku na financijskoj podršci.

Časopis se ne naplaćuje.

#### **Adresa uredništva**

Odsjek za povijest  
(za: Uredništvo Pro tempore)  
Filozofski fakultet Sveučilišta u  
Zagrebu  
Ivana Lučića 3, 10 000 Zagreb

#### **Kontakt**

casopis.protempore@gmail.com

#### **Web-stranica**

<https://protempore.ffzg.unizg.hr/>